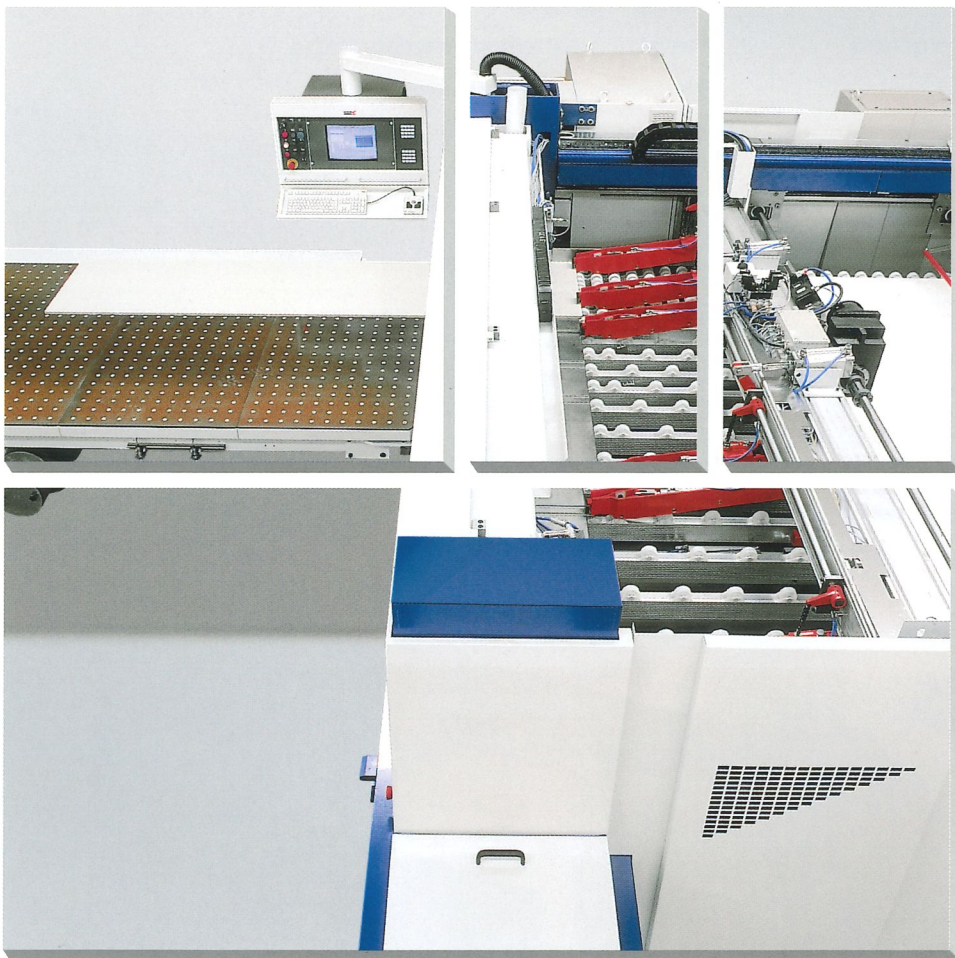


PLATTENAUFTEILSÄGE FMH

CUT-TO-SIZE-SAW FMH

SCIE A PANNEAUX FMH

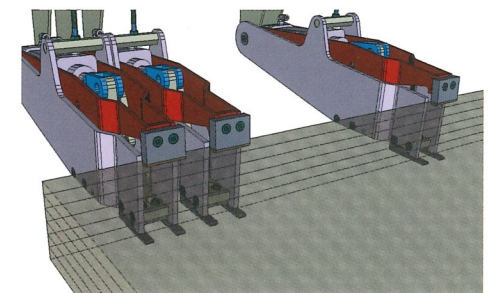
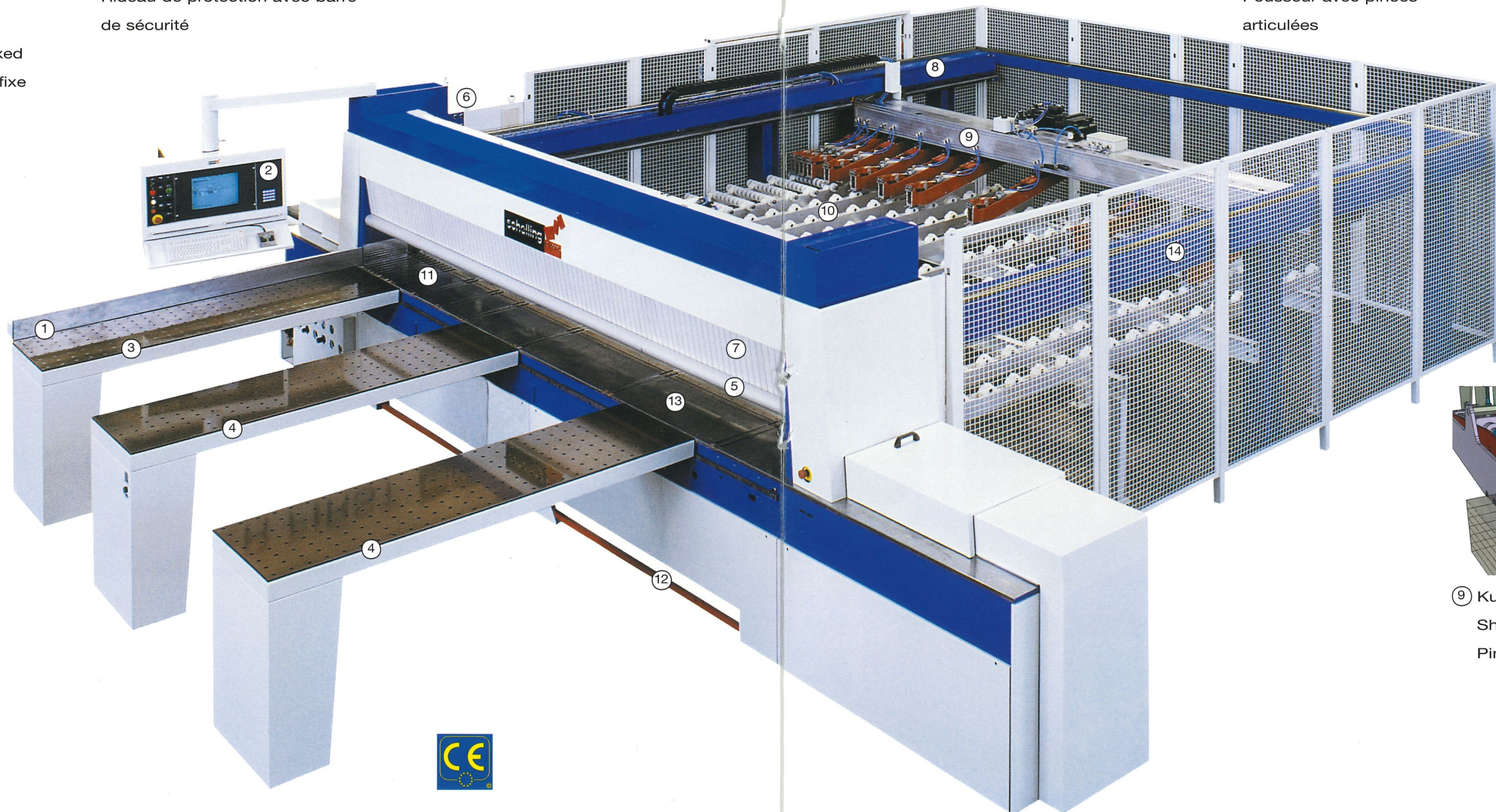


PERFEKTER FERTIGSCHNITT PERFECT FINISHED CUT

- ① Winkelanschlag
Cross aligning fence
Guide d'équerre
- ② Steuerpult
Control desk
Pupitre de commande
- ③ Luftkissentisch fest
Air floatation table, fixed
Table à coussin d'air fixe
- ④ Luftkissentische verschiebbar
Air floatation tables, movable
Table à coussin d'air mobile
- ⑤ Sicherheitsvorhang mit
Sicherheitsleiste
Protection curtain with safety bar
Rideau de protection avec barre de sécurité
- ⑥ Steuerschrank
Control cabinet
Armoire de commande

COUPE FINIE PARFAITE

- ⑦ Druckbalken mit
Restschnitteinrichtung
Pressure beam with rest cut
device
Presseur avec dispositif pour dernière coupe
- ⑧ Einschubführungen
Feeder guides
Glissières du pousseur
- ⑨ Einschub mit
Scherenklammern
Feeder with clamps
Pousseur avec pinces articulées
- ⑩ Rollentisch
Roller table
Table à galets
- ⑪ Streifenausrichter
Cross aligning device
Aligneurs de bandes
- ⑫ Pedal
Foot pedal
Pédale de commande
- ⑬ Maschinentisch
Machine table
Table machine
- ⑭ Schutzgitter
Protection grid
Grille de protection



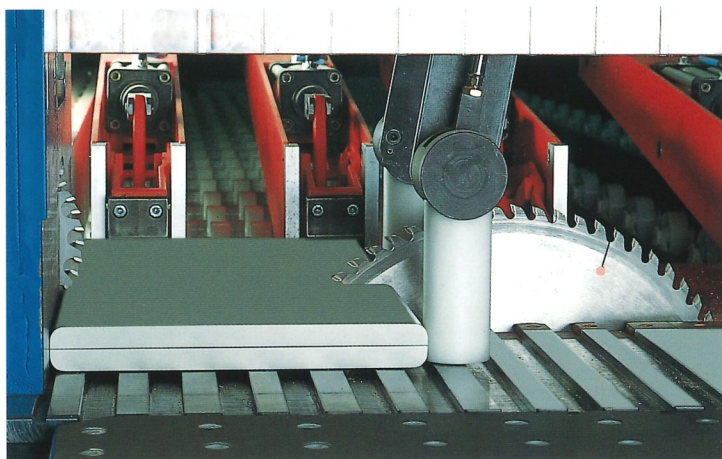
- ⑨ Kurze Scherenklemmer (Standard)
Short scissor clamps (standard)
Pinces articulées courtes (standard)



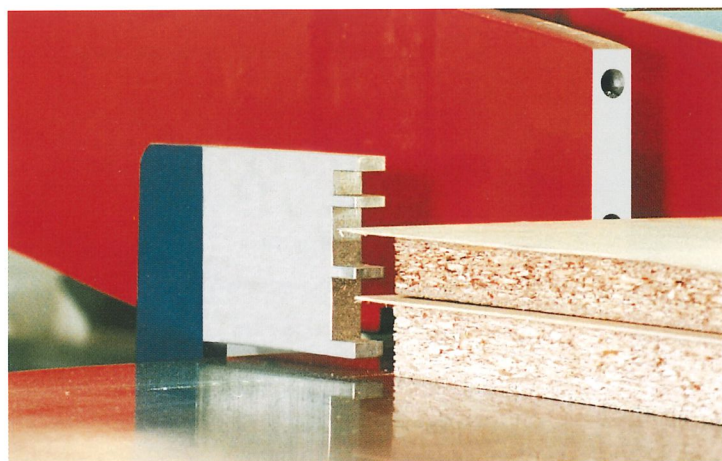
UNIVERSELLE EINSATZMÖGLICHKEITEN

VERSATILE APPLICATION

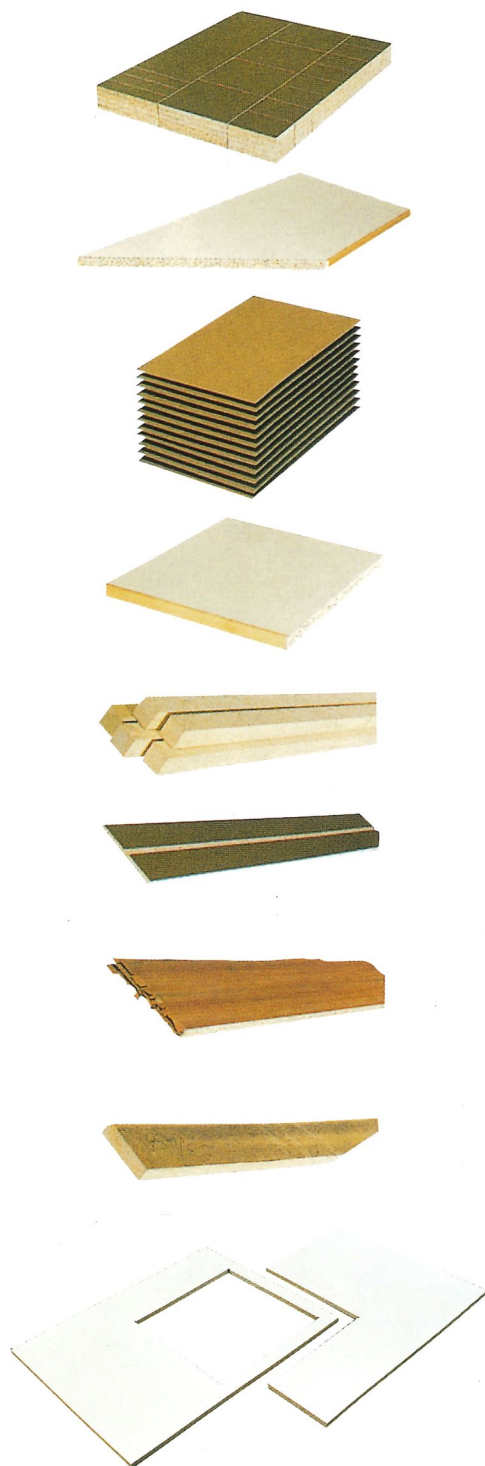
UTILISATION UNIVERSELLE



Kantenvorritzer für Post- und Softformingschnitte
Edge scorer for post- and softforming cuts
Inciseur de chants pour coupe de post- et de softformés



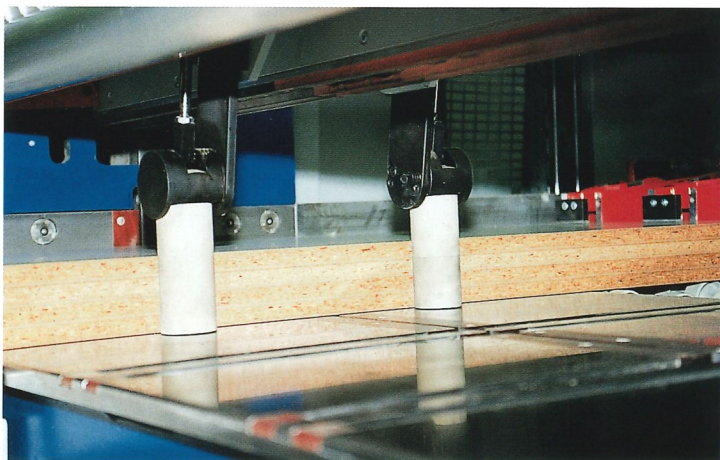
Formatanschläge
Formatting stops
Butée pour découpe au format



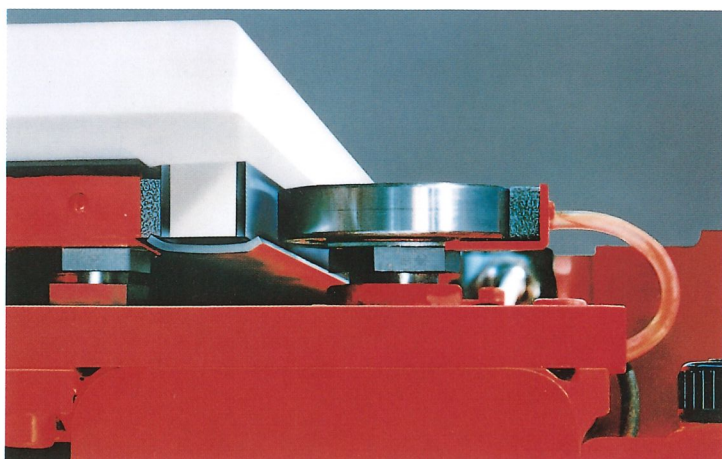
PRÄZISION AUF LEBENSDAUER
PRECISION FOR A LIFE TIME
PRECISION A VIE



Scherenklemmer
Scissor clamp
Pinces articulées



Streifenausrichter
Cross aligning device
Aligneurs de bandes



Verschleißfreie Führungen
Non-wearing guiding system
Rails de guidage inusables

PERFEKTES BAUKASTENSYSTEM PERFECT MODULAR CONSTRUCTION SYSTEM

- ① Winkelanschlag
Cross aligning fence
Guide d'équerre
- ② Steuerpult
Control desk
Pupitre de commande
- ③ Drehtisch
Turn table
Table pivotante
- ④ Sicherheitsvorhang mit
Sicherheitsleiste
Protection curtain with safety bar
Rideau de protection avec
barre de sécurité
- ⑤ Steuerschrank
Control cabinet
Armoire de commande
- ⑥ Druckbalken mit
Restschnitteinrichtung
Pressure beam with rest cut device
Presseur avec dispositif
pour dernière coupe
- ⑦ Einschubführungen
Feeder guides
Glissières du pousseur
- ⑧ Einschub mit Scherenklammern
Feeder with clamps
Pousseur avec pinces articulées

- ⑨ Rollentisch
Roller table
Table à galets
- ⑩ Streifenausrichter
Cross aligning device
Aligneurs de bandes

CONSTRUCTION MODULAIRE

- ⑪ Pedal
Foot pedal
Pédale de commande
- ⑫ Maschinentisch
Machine table
Table machine
- ⑬ Abschieber
Push-off unit
Chariot chargeur
- ⑭ Hebetisch mit Rollbahn
Lifting table with roller track
Table élévatrice avec
transporteur à rouleaux
- ⑮ Rollbahn
Roller track
Transporteur à rouleaux
d'aménagement
- ⑯ Verkleidungsblech (Option)
Safety fence (option)
Tôle d'habillage (option)



Schelling behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen vorzunehmen, vorausgesetzt, dass diese Änderungen die durch das CE Zertifikat bescheinigte Sicherheit, sowie die Kapazität der Maschine nicht beeinflussen.

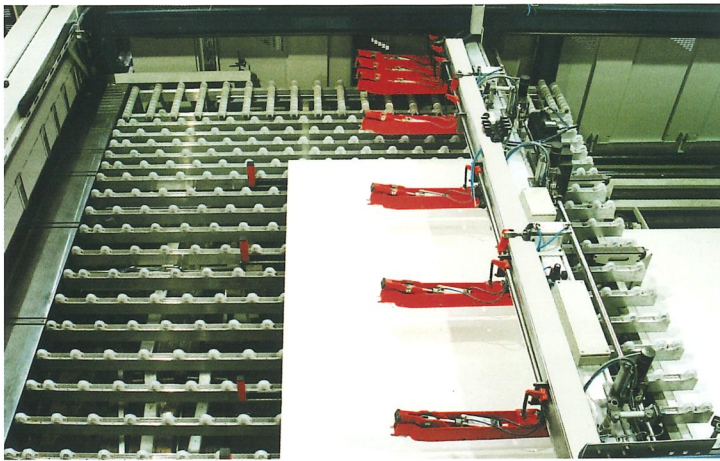
Schelling reserves the right to modify technical specifications without prior notice, providing that such modifications do not affect EC certification and that the capacity of the equipment remain unchanged.

Schelling se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans préavis. En cas de modifications, la certification CE n'est pas affectée et les capacités de la machine demeurent inchangées.

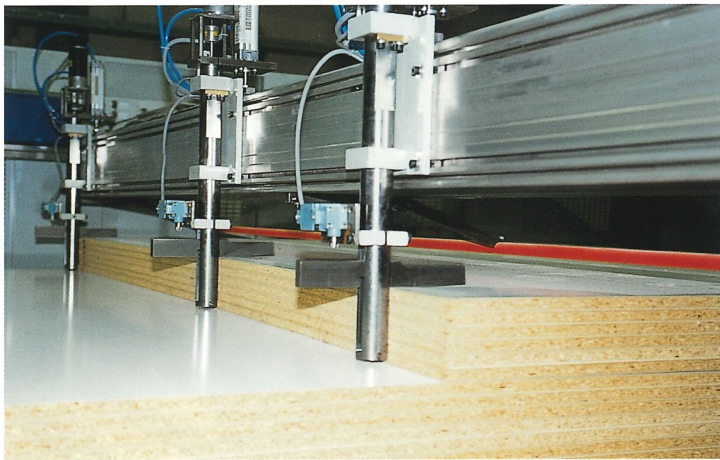
schelling

KUNDENBEZOGENE AUSFÜHRUNGEN

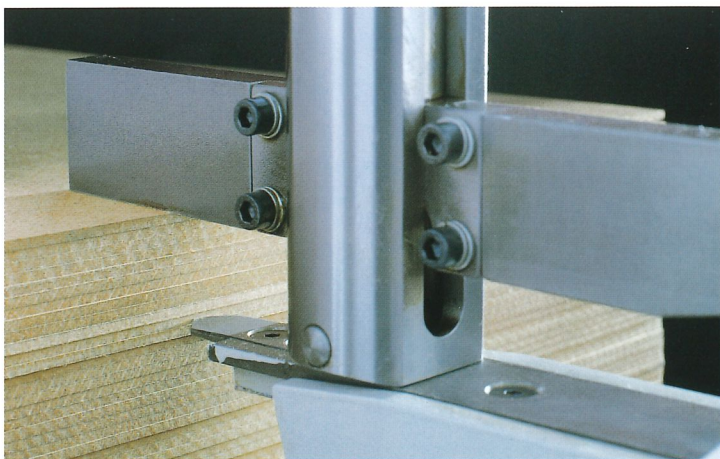
CUSTOMER SPECIFIC SOLUTIONS



Abschieber am Einschub
Push-off device
Dispositif chargeur sur pousseur



Separater Abschiebewagen mit Abschieber
Separate push-off carriage
Chariot chargeur séparé avec dispositif chargeur

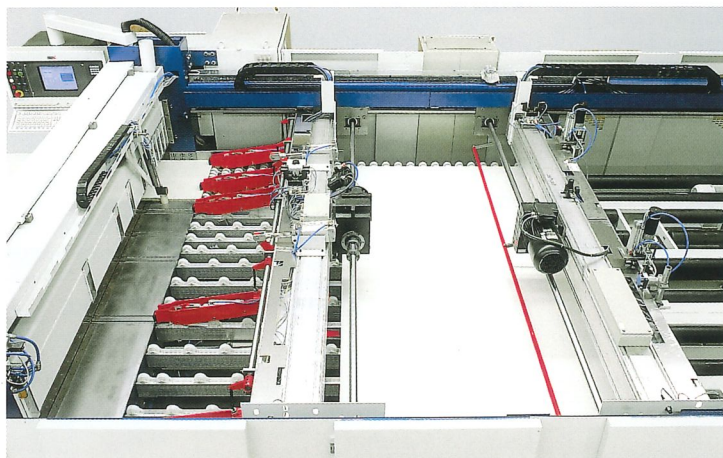


Gegenhalter zum Einschieben dünner Platten
Backholder pad for thin board infeed
Dispositif de retenue pour engagement de
panneaux minces

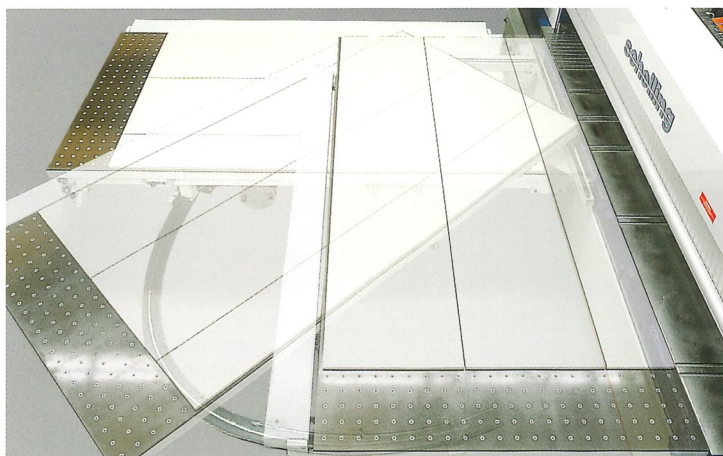
EXECUTION ADAPTEE AUX BESOINS DES CLIENTS



Vakuum-Eingabe
Vacuum infeed
Alimentation par chargeur à ventouses

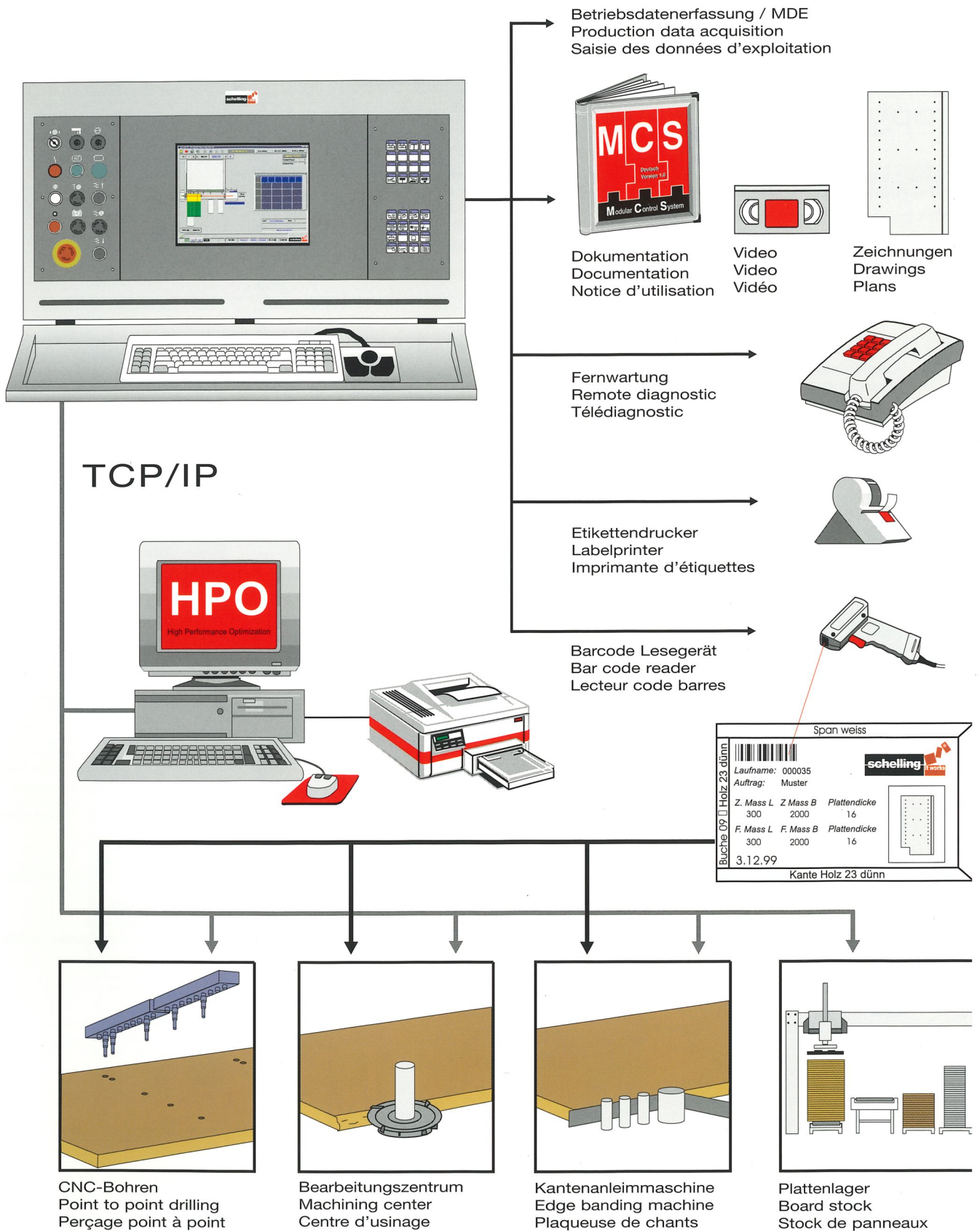


Einschub und Abschiebewagen
Infeed and push-off carriage
Pousseur et chariot chargeur

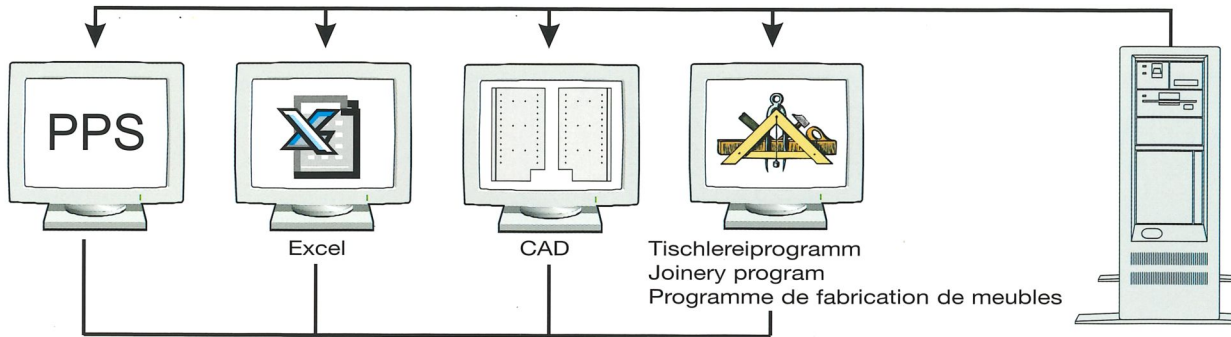


Drehtisch
Turn table
Table pivotante

MODULAR CONTROL SYSTEM



HIGH PERFORMANCE OPTIMIZATION



Direkte Eingabe
 Direct input
 Entrée directe des données



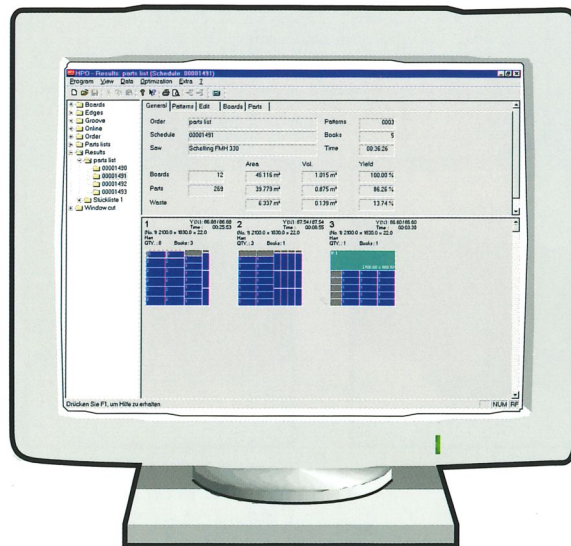
- Ergebnisse
Results
Résultats
 - Schnittpläne
Cutting patterns
Plans de coupe
 - Sägezeiten
Cutting times
Temps de sciage
 - Teilekosten
Cost per part
Coût des pièces
 - Gesamtkosten
Total cost
Coût total
 - Oberflächenoptimierung
Board surface optimization
Optimisation en surface
 - Plattenausnutzung
Boards utilisation
Pourcentage d'utilisation des panneaux
 - Plattenzahl
Quantity of boards
Nombre de panneaux

- Export
 - ASCII → Excel
 - ASCII → PPS

- Import
 - Platten
Stücklisten
Superplan / 2
 - Hobel
CPSort
CPLink

- Modelle
Model
Modèles

- Baugruppen
Component group
Groupes de fabrication

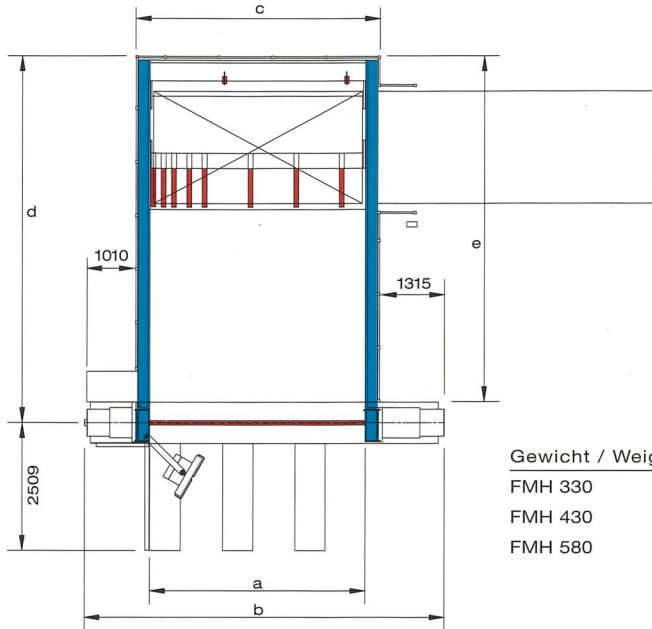


- Stücklisten
Parts lists
Liste de pièces
- Plattendatenbank
Pattern database
Base de données des panneaux
 - Lagerverwaltung
Stock administration
Gestion de stock
 - Materielliste
List of material
Liste de matériel
 - Reststückverwaltung
Rest parts administration
Gestion des chutes récupérables
- Kantendatenbank
Edges database
Base de données des chants
 - Kantenbedarf berechnen
Edge usage calculation
Calcul des chants
 - Kantenlänge berechnen
Edge length calculation
Calcul de la longueur des chants
 - Kantendicke berücksichtigen
Edge thickness consideration
Tenir compte de l'ép. des chants
- Nutendatenbank
Groove database
Base de données des rainures
- Fensterdatenbank
Window database
Base de données pour fenêtres
- NC Daten
NC data
Données NC
 - Commander V2.x-V4.x
 - Commander V2.x-V4.x
 - Commander V2.x-V4.x
- MCS
- Drucken
Print
Imprimer
 - Etiketten
Labels
Etiquettes
 - Ergebnisse
Results
Résultats

TECHNISCHE DATEN

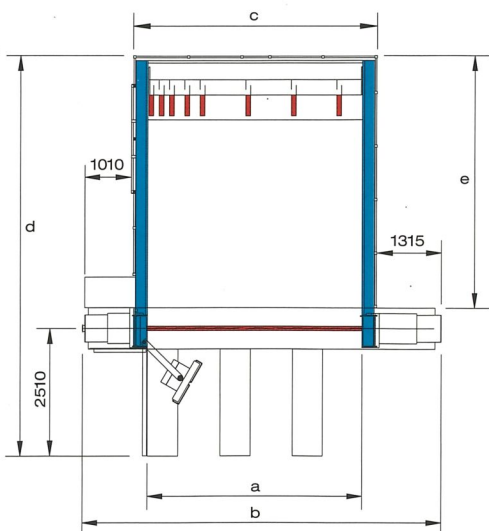
TECHNICAL DATA

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



	FMH 330x160	FMH 330x220	FMH 430x160	FMH 430x220	FMH 580x220
a	3230	3230	4230	4230	5730
b	6020	6020	7020	7020	8520
c	3652	3695	4695	4695	6195
d	5715	7215	6515	7215	8715
e	5310	6810	6110	6810	8310

Maße/Dimensions – mm



	FMH 330	FMH 430	FMH 580
a	3230	4230	5730
b	6020	7020	8520
c	3695	4695	6185
d	6870	7870	9370
e	3960	4960	6460

Maße/Dimensions – mm

MASCHINEN DATEN

Sägeblatt
 Durchmesser 450 mm
 Überstand 125 mm

Vorritzer
 Durchmesser 200 mm

Einschubgeschwindigkeit
 vorwärts bis zu 80 m/min
 rückwärts bis zu 80 m/min
 Klemmeröffnung 113 mm

Sägevorschubgeschwindigkeit
 vorwärts bis zu 120 m/min
 rückwärts 120 m/min
 Sägemotorleistung 19 kW (26 PS)
 Absaugleistung 4.700 m³ bei 32 m/s
 Luftgeschwindigkeit

Druckluftbedarf 1.600 l/min bei 1 bar
 min. 6 bar erforderlich

MACHINE DATA

Saw blade
 Diameter 450 mm 17 5/8" II
 Projection 125 mm 5" II

Scorer
 Diameter 200 mm 7 7/8" II

Feeder speed
 forwards 80 m/min min 262 ft/min
 return 80 m/min min 262 ft/min

Clamp opening 113 mm 4 7/16" II

Saw travel speed
 forwards 394 ft/min
 return 394 ft/min

Saw motor power 19 kW (26 HP)
 Extraction volume 4.700 m³ at 32 m/s air speed
 Compressed air requirements 1.600 l/min at 1 bar
 min. 6 bar excess pressure

CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE

Lame de scie
 Diamètre 450 mm
 Dépassement maxi 125 mm

Lame d'inciseur
 Diamètre 200 mm

Vitesse de translation du poussoir
 Avance jusqu'à 80 m/min
 Recul jusqu'à 80 m/min
 Ouverture des pinces 113 mm

Vitesse de translation de la scie
 Avance 120 m/min
 Recul 120 m/min
 Puissance du motor scie 19 kW (26 CH)
 Capacité d'aspiration 4.700 m³ à 32 m/s
 vitesse d'air

Air comprimé nécessaire 1.600 l/min à 1 bar
 6 bars surpression min.

1000/08/06

